

Trinitron Color TV

Operating Instructions _____ **GB**

- Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode D'emploi _____ **FR**

- Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

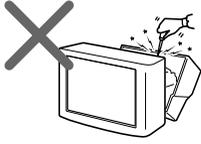
_____ **PR**

_____ **AR**

KV-XF21M8J

WARNING

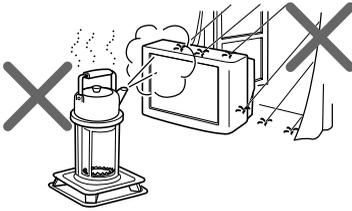
- Dangerously high voltages are present inside the TV.
- Operate the TV only between 110 – 240 V AC.



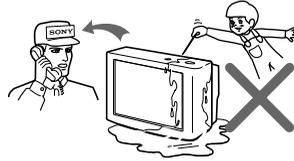
Do not open the cabinet or the rear cover of the TV. Refer servicing to qualified personnel.



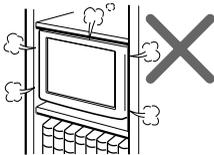
Install the TV in a stable position. Do not allow children to climb onto it.



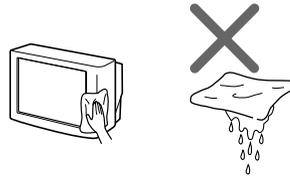
To prevent fire or shock hazard, do not expose the TV to rain or moisture.



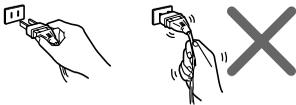
Do not operate the TV if any liquid or solid object falls into it. Have it checked immediately by qualified personnel only.



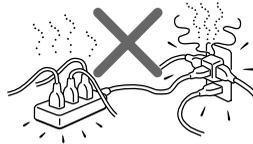
Do not install the TV in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet. Do not block the ventilation openings of the TV.



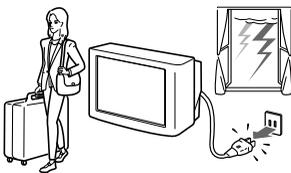
Clean the TV with a dry soft cloth. Do not use benzine, thinner, or any other chemicals to clean the TV. Do not scratch the picture tube.



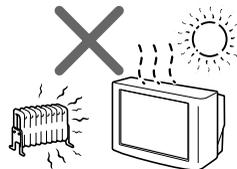
Do not pull the power cord to disconnect the TV. Pull it out by the plug.



Do not plug too many appliances into the same power socket. Do not damage the power cord.



Disconnect the power cord during lightning storms or if you are not going to use the TV for several days.



Do not install the TV in hot, humid or excessively dusty places.

Table of Contents

WARNING

Using Your New TV

Getting Started	4
Step 1: Connect the antenna	4
Step 2: Insert the batteries into the remote	5
Step 3: Preset the channels automatically	5
Connecting optional components	6
Securing the TV	7
Presetting channels	8
Watching the TV	11

Advanced Operations

Customizing the picture and sound	14
Viewing your favorite channels — FAVORITE CHANNEL	16
Blocking the channels — CHILD LOCK	18

Additional Information

Troubleshooting	19
Self-diagnosis function	22
Identifying parts and controls	23
Specifications	Back cover

The features you will enjoy include:

- FAVORITE CH for quick and easy channel selection (page 16)
- PICTURE MODE/SOUND MODE/SURROUND for customizing your TV (pages 14, 15)

Your TV also offers the following setup features:

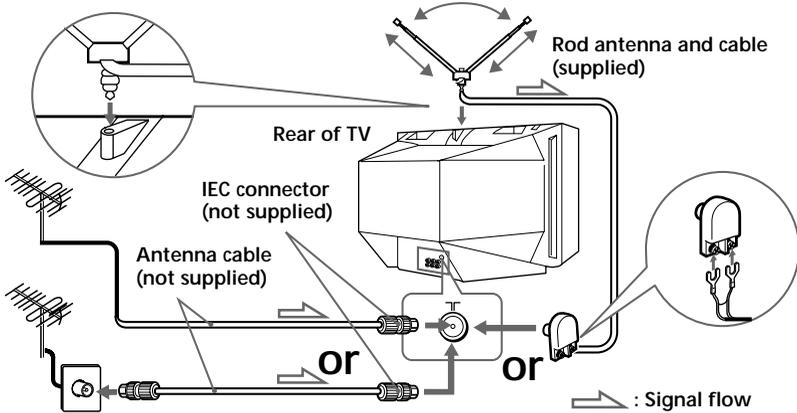
- On-screen display language options — English/Arabic (page 12)
- CHILD LOCK for preventing children from watching certain programs (page 18)
- INTELLIGENT VOL for automatic volume adjustment (page 12)

Getting Started

Step 1

Connect the antenna

If you wish to connect a VCR, see the “Connecting a VCR” diagram below.

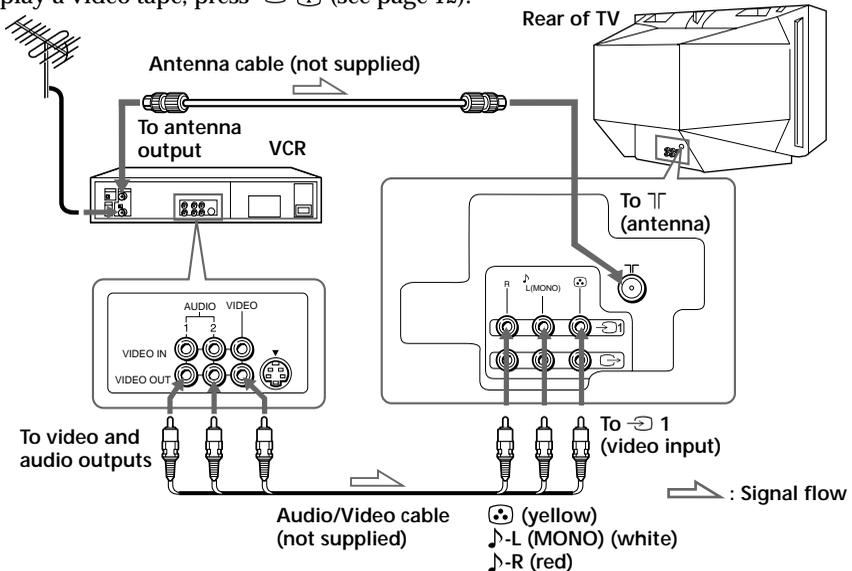


Note

- You are advised to use an outdoor antenna for better reception.

Connecting a VCR

To play a video tape, press (see page 12).

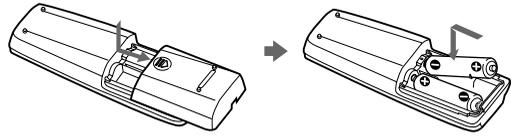


Notes

- If you connect a monaural VCR, connect the yellow plug to  (the yellow jack) and the black plug to M-L (MONO) (the white jack).
- If you connect a VCR to the T (antenna) terminal, preset the signal output from the VCR to the program number 0 on the TV.
- When no signal is input to the connected video equipment, the TV screen becomes blue.

CAUTION

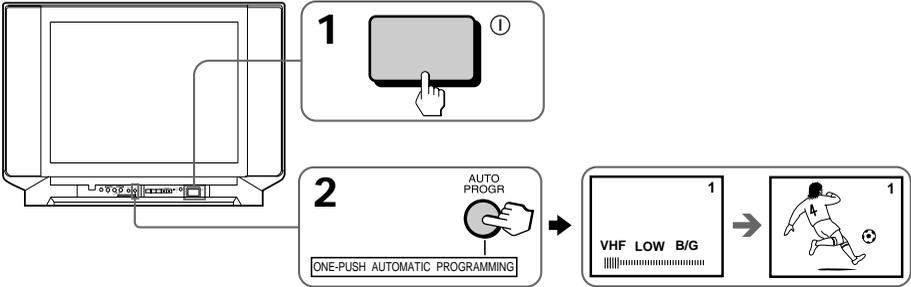
Do not connect the power cord until all other connections are complete; otherwise, a minimal current leakage through the antenna and/or other terminals to the ground could occur.

Step 2**Insert the batteries into the remote****Note**

- Do not use old batteries or different types of batteries together.

Step 3**Preset the channels automatically**

Front of TV

**Tips**

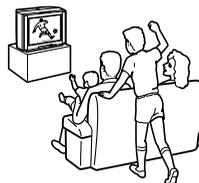
- If you want to stop automatic channel presetting, press SELECT twice.
- If an unwanted channel has been preset or you cannot preset a particular channel, preset your TV manually (see page 9).

Note

- During automatic channel presetting, the TV screen displays either B/G, I, D/K, or M, depending on the setting of program number "1" (see page 8).

Now You Are Ready. . .

To watch the TV, see page 11.



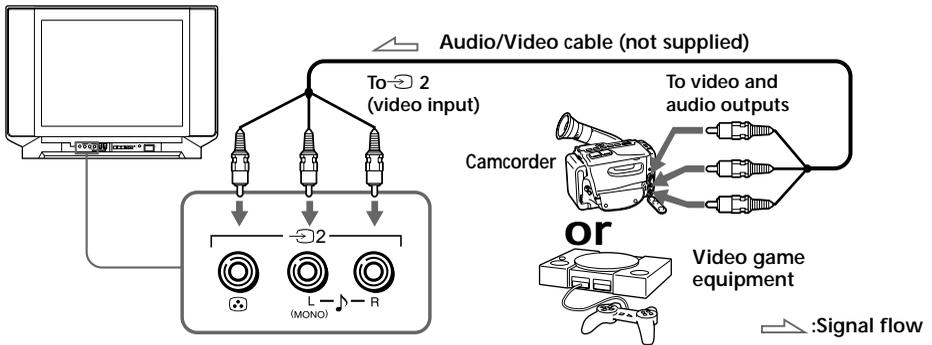
Connecting optional components

You can connect optional audio/video components, such as a VCR, multi disc player, camcorder, video game or stereo system.

To watch the picture of the connected equipment, press \rightarrow \oplus (see page 12).

Connecting a camcorder/video game equipment using the \rightarrow 2 (video input) jacks

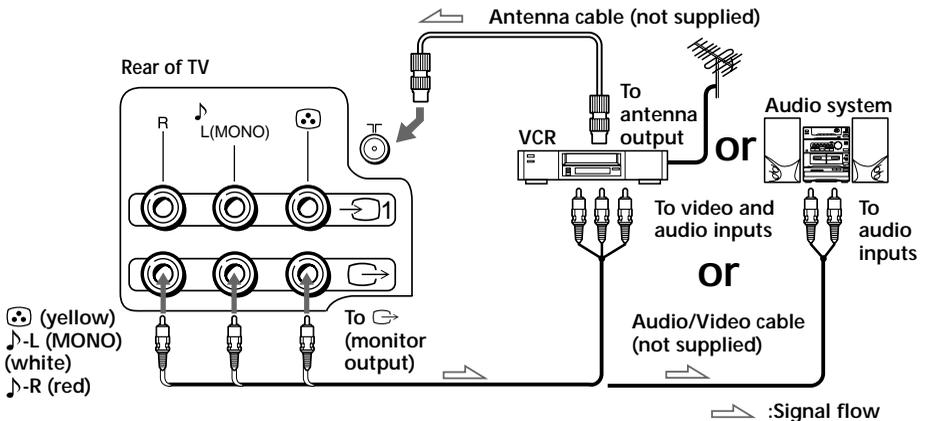
Front of TV



Note

- You can also connect video equipment to the \rightarrow 1 (video input) jacks at the rear of your TV.

Connecting audio/video equipment using the \rightarrow (monitor output) jacks



Note

- When connecting a monaural VCR, connect the yellow plug to \oplus (the yellow jack) and the black plug to \updownarrow -L (MONO) (the white jack).

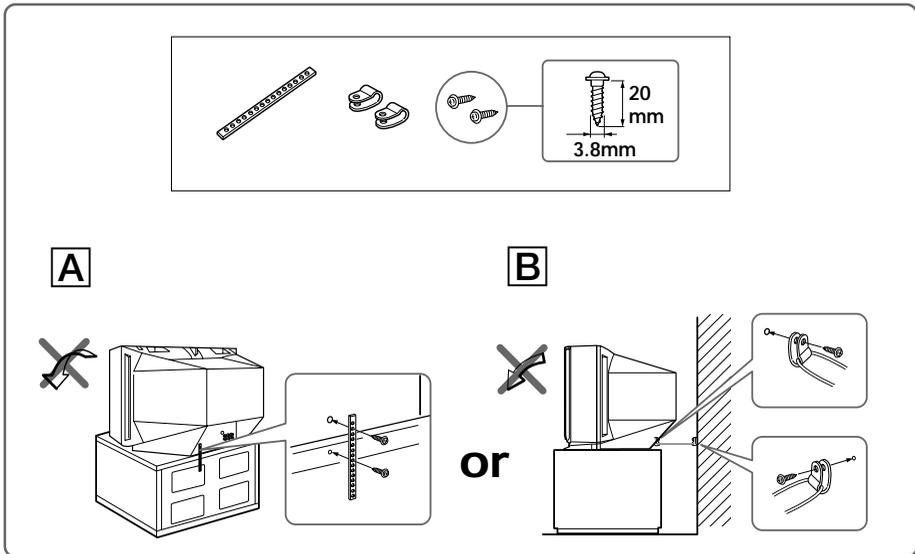
Securing the TV

To prevent the TV from falling, secure the TV using one of the following methods:

- A** With the supplied screws, attach the stabilizer band to the TV stand and to the rear of the TV using the provided hole.

or

- B** Pass a cord or chain through the clamps and secure them to the rear of the TV and a wall or pillar.

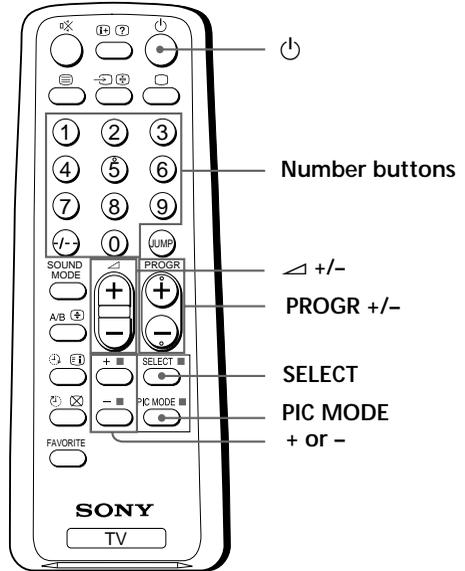
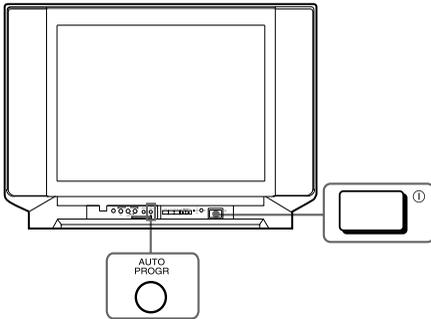


Note

- Use only the supplied screws. Use of other screws may damage the TV.

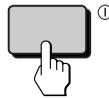
Presetting channels

You can preset up to 100 TV channels in numerical sequence from program number 1 using the remote and the buttons on your TV as well.



Presetting channels automatically

1 Press ① to turn on the TV.



2 Press AUTO PROGR.



Note

- During automatic channel presetting, the TV screen displays either B/G, I, D/K, or M, depending on the setting of program number “1.”

To preset channels automatically from a specified program number

- (1) Press SELECT until “AUTO PROGRAM” appears.
- (2) Press + or -.
The on-screen display will start flashing.
- (3) Press PROGR +/- or the number buttons until the desired program number appears.
- (4) Press + or -.

Presetting channels manually

- 1** Press SELECT until "MANUAL PROGRAM" appears.



- 2** Press + or -.



- 3** Press PROGR +/- or the number buttons until the desired program number appears.



- 4** Press + or - until the desired channel picture appears.



- 5** Press SELECT.



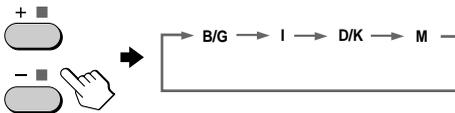
To change the TV system setting

If the picture or sound is poor when receiving programs through the Υ (antenna) terminal, do the following.

- (1) Press SELECT until "TV SYS" appears.



- (2) Press + or - to select the appropriate TV system until the picture or sound quality is optimal.



continued

Presetting channels (continued)

To change the color system setting

If the color is abnormal when receiving programs through the Υ (antenna) terminal or the V (video input) jack

- 1 Press SELECT until "COL SYS" appears.



- 2 Press + or - to select the appropriate color system until the color is optimal.



Tip

- Normally, set "COL SYS" to "AUTO."

Skipping program numbers

- 1 Press PROGR +/- or the number buttons until the unused or unwanted program number appears.

- 2 Press SELECT until "MANUAL PROGRAM" appears.

- 3 Press + or -.

- 4 Press PIC MODE.

- 5 Press SELECT.

To preset the skipped program number again

Preset the channel automatically or manually.

Tip

- You can also use SELECT and \triangle +/- on the TV to preset channels and skip program numbers.

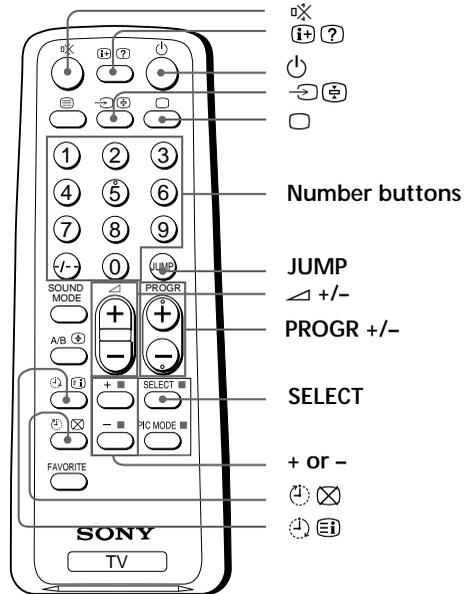
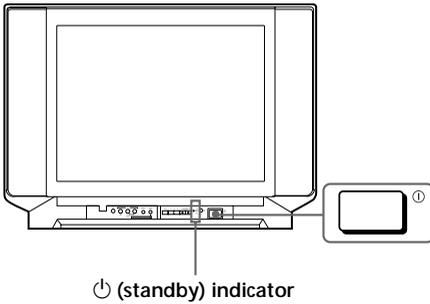
To use the fine tuning (FINE) function

The fine tuning (FINE) function may help reduce double images and lines moving across the TV screen.

- (1) Select the program number you want to adjust.
- (2) Press SELECT until "MANUAL PROGRAM" appears on the screen.
- (3) Press + or - on the remote control once.
- (4) Press F T to display "FINE" on the screen.
- (5) Press + or - continuously until the picture quality is optimal.
- (6) Press SELECT to return to the normal screen.

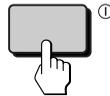
Watching the TV

This section explains functions used while watching the TV. Most operations can be done using the remote.



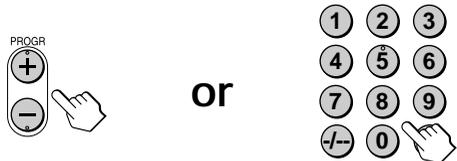
1 Press ① to turn on the TV.

When the TV is in the standby mode (the  indicator on the TV is lit red), press  on the remote.



2 Press PROGR +/- or the number buttons to select the TV program.

For double digit numbers, press , then the number (e.g., for 25, press , then 2 and 5).



3 Press to adjust the volume.



continued

Watching the TV (continued)

Additional tasks

To	Press
Turn off temporarily	. The indicator on the TV lights up red.
Turn off completely	on the TV.
Mute the sound	.
Watch the video input (VCR, camcorder, etc.)	(or on the TV) to select "VIDEO 1" or "VIDEO 2." To return to the TV program, press .
Jump back to the previous channel	JUMP.
Display the on-screen information*	.
Adjust the volume of each TV program automatically	SELECT repeatedly until "INTELLIGENT VOL" appears, then press + or - to select "ON." To cancel, select "OFF."

* The picture, sound, and either the program number or video mode are displayed. The on-screen display for the picture and sound information disappears after about 3 seconds.

Changing the on-screen display language

- 1 Press SELECT until "LANGUAGE / اللغة : عربي" appears on the screen.



- 2 Press + or - to select " ENGLISH " .

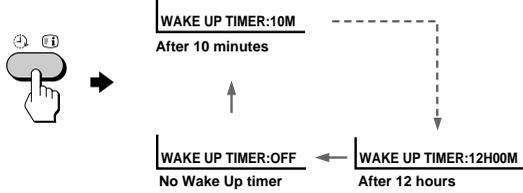


Tip

- You can also use SELECT and +/- on the TV to select the on-screen display language.

Setting the Wake Up timer

- 1 Press until the desired period of time appears.



- 2 Select the TV program or video mode you want to wake up to.
- 3 Press or set the Sleep timer if you want the TV to turn off automatically.

The indicator on the TV lights up orange.

To cancel the Wake Up timer

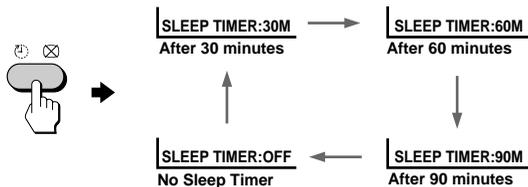
Press until "WAKE UP TIMER: OFF" appears, or turn off the TV's main power.

Notes

- The Wake Up timer starts immediately after the on-screen display disappears.
- If no buttons or controls are pressed for more than two hours after the TV is turned on using the Wake Up timer, the TV automatically goes into standby mode. To resume watching the TV, press any button or control on the TV or the remote.

Setting the Sleep timer

Press until the desired period of time appears.

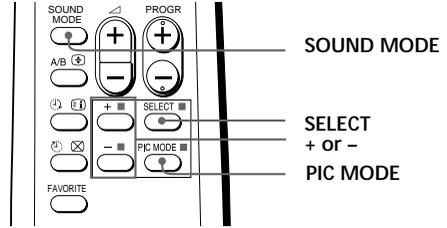


To cancel the Sleep timer

Press until "SLEEP TIMER: OFF" appears, or turn the TV off.

Customizing the picture and sound

You can customize the picture and sound by selecting the picture and sound modes or by adjusting its settings.



Selecting the picture mode

Press PIC MODE repeatedly until you get the desired picture mode.



Select	To
DYNAMIC	receive high contrast pictures.
STANDARD	receive normal contrast pictures.
SOFT	receive mild contrast pictures.

Selecting the sound mode

Press SOUND MODE repeatedly until you get the desired sound mode.



Select	To
DYNAMIC	listen to dynamic and clear sound that emphasizes the low and high sound.
DRAMA	listen to sound that emphasizes voice and background music.
SOFT	receive soft sound.

Adjusting the picture and sound settings

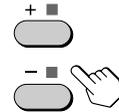
- 1** Press SELECT until the desired setting appears.



Each time you press SELECT the setting items change as follows:



- 2** Press + or - to adjust the item.



- 3** To adjust other items, repeat steps 1 and 2.

* "HUE" can be adjusted for the NTSC systems only.

Note

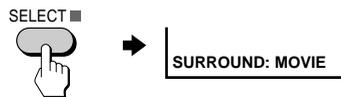
- When you select a picture or sound mode, the adjusted settings will be reset according to the selected mode.

Tip

- You can also use SELECT and \triangle +/- on the TV to adjust the sound and picture settings.

Selecting the surround mode

- 1** Press SELECT repeatedly until "SURROUND" appears.



- 2** Press + or - to select the desired surround sound.

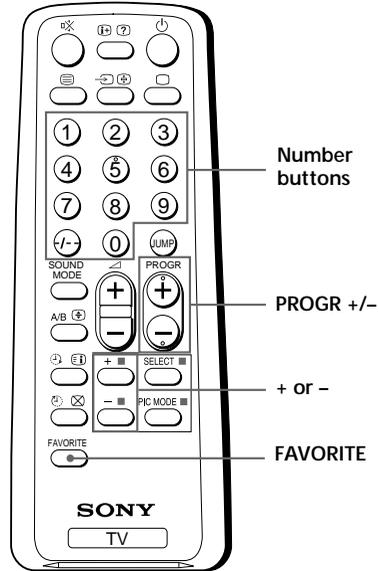


Select	To
MOVIE	listen to the sound that spreads out over a large area, giving the feeling of being at a movie theatre.
MUSIC	listen to the sound that gives the feeling of being at a live concert.
OFF	turn off the surround sound.

Viewing your favorite channels

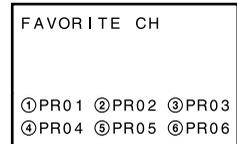
—FAVORITE CHANNEL

You can display six of your favorite channels for quick and easy selection. You can change the favorite channel setting as well.

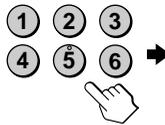


Selecting a favorite channel

- 1 Press FAVORITE.



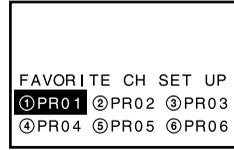
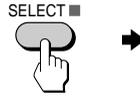
- 2 Press one of the number buttons to select the desired channel.



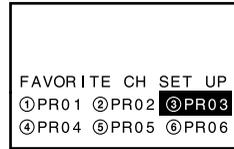
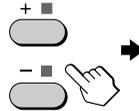
When you use the FAVORITE CH feature for the first time, six preset channels will appear.

Changing the favorite channel setting

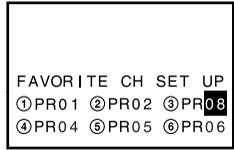
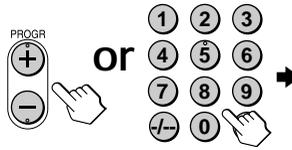
- 1** Press SELECT until "FAVORITE CH SET UP" appears.



- 2** Press + or - to select the favorite channel you want to change (e.g., ③ PR03).



- 3** Press PROGR +/-, or number buttons to change the program number.



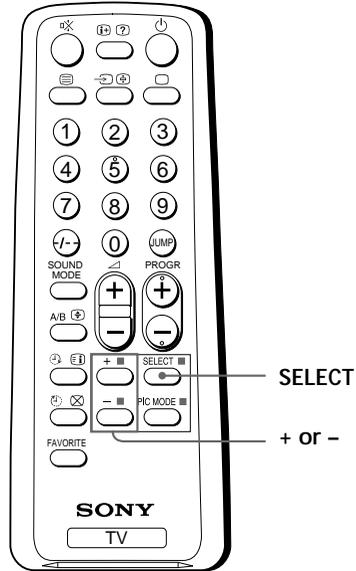
- 4** Repeat steps 2 and 3 to set other favorite channels.

- 5** Press SELECT.

Blocking the channels

—CHILD LOCK

You can prevent children from watching certain programs by using the buttons on the remote control.



1 Select the TV program you want to lock out.

2 Press SELECT until "CHILD LOCK" appears on the screen.



3 Press + or - to select "ON."

The  symbol appears on the screen.

To unlock the channel, press + or - to select "OFF ."

The  symbol disappears from the screen.

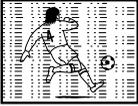


Note

- If you preset a locked channel, that particular channel will be unlocked.

Troubleshooting

If you have any problem while viewing your TV, please check the following troubleshooting guide. If the problem persists, contact your Sony dealer.

Symptom	Solutions	Possible cause
Snowy picture 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the antenna cable and connection on the TV, VCR and at the wall. (page 4) • Press SELECT until "MANUAL PROGRAM" appears on the screen then preset the channel again. (page 9) 	<ul style="list-style-type: none"> • The connection is loose or the cable is damaged. • The channel presetting is inappropriate or incomplete.
Noisy sound 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the antenna type (VHF/UHF). Contact a Sony dealer for advice. • Adjust the antenna direction. Contact a Sony dealer for advice. • Try using a booster. 	<ul style="list-style-type: none"> • The antenna type is inappropriate. • The antenna direction needs adjustment. • Signal transmission is low.
Distorted picture 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn off or disconnect the booster if it is in use. 	<ul style="list-style-type: none"> • Broadcast signals are too strong.
Noisy sound 		
Good picture 	<ul style="list-style-type: none"> • If the sound of all the channels are noisy, press AUTO PROGR to preset the channels again. (page 8) • If the sound of some channels are noisy, select the channel, then select the appropriate TV system. (page 9) 	<ul style="list-style-type: none"> • The channel presetting is inappropriate or incomplete. • The TV system setting is inappropriate.
Noisy sound 		
No picture 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power cord, antenna and the VCR connections. • Press ⏻ (power). • Press ⏻ (main power) on the TV to turn off the TV for about five seconds, then turn it on again. 	<ul style="list-style-type: none"> • The power cord, antenna or VCR is not connected. • The TV is not turned on.
No sound 		

continued

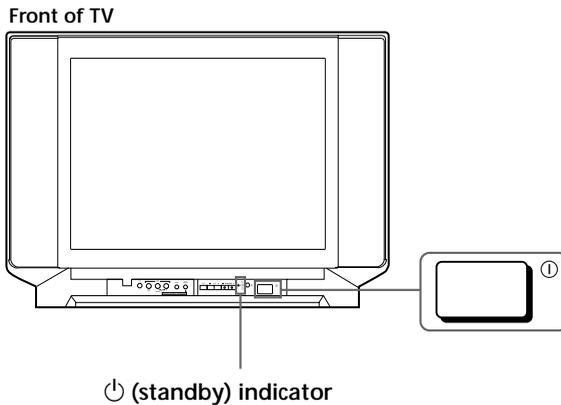
Troubleshooting (continued)

Symptom	Solutions	Possible cause
<p>Good picture</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Press \triangle + to increase the volume level. • Press $\square \times$ to cancel the muting. 	<ul style="list-style-type: none"> • The volume level is too low.
<p>No sound</p> 		<ul style="list-style-type: none"> • The sound is muted.
<p>Dotted lines or stripes</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Do not use a hair dryer or other equipment near the TV. • Adjust the antenna direction for minimum interference. Contact a Sony dealer for advice. 	<ul style="list-style-type: none"> • There is local interference from cars, neon signs, hair dryers, power generators, etc.
<p>Double images or "ghosts"</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Use a highly directional antenna. • Use the fine tuning (FINE) function. (page 10) 	<ul style="list-style-type: none"> • Broadcast signals are reflected by nearby mountains or buildings.
	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the antenna direction. Contact a Sony dealer for advice. • Turn off or disconnect the booster if it is in use. 	<ul style="list-style-type: none"> • The antenna direction needs adjustment. • Use of a booster is inappropriate.
<p>No color</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Press SELECT until "COLOR" appears on the screen, then press + or - to adjust the color level. (page 15) 	<ul style="list-style-type: none"> • The color level setting is too low.
	<ul style="list-style-type: none"> • Press SELECT until "COL SYS" appears on the screen, then check the color system setting (usually set this to "AUTO"). (page 10). 	<ul style="list-style-type: none"> • The color system setting is inappropriate.
	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the antenna direction. Contact a Sony dealer for advice. 	<ul style="list-style-type: none"> • The antenna direction needs adjustment.
<p>Abnormal color patches</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Keep external speakers or other electrical equipment away from the TV. Do not move the TV while the TV is turned on. Press $\textcircled{1}$ (main power) on the TV to turn off the TV for about five minutes, then turn it on again. 	<ul style="list-style-type: none"> • There are magnetic effects from external speakers or other electrical equipment that may affect the TV. • The direction of the earth's magnetic field may affect the TV.

Symptom	Solutions	Possible cause
Lines moving across the TV screen.	<ul style="list-style-type: none"> • Use the fine tuning (FINE) function. (page 10) 	<ul style="list-style-type: none"> • There is interference from external sources, e.g., heavy machinery, or a nearby broadcast station.
The ⏻ (standby) indicator on your TV flashes red once or more in intervals of 3 seconds.	<ul style="list-style-type: none"> • Contact your nearest Sony service center. (page 22) 	<ul style="list-style-type: none"> • Your TV may need service.
TV cabinet creaks.	—	<ul style="list-style-type: none"> • Changes in room temperature sometimes make the TV cabinet expand or contract, causing a noise. This does not indicate a malfunction.
A small “boom” sound is heard when the TV is turned on.	—	<ul style="list-style-type: none"> • The TV’s demagnetizing function is working. This does not indicate a malfunction.

Self-diagnosis function

Your TV is equipped with a self-diagnosis function. If there is a problem with your TV, the ⏻ (standby) indicator flashes red. The number of times the ⏻ indicator flashes indicates the possible causes.

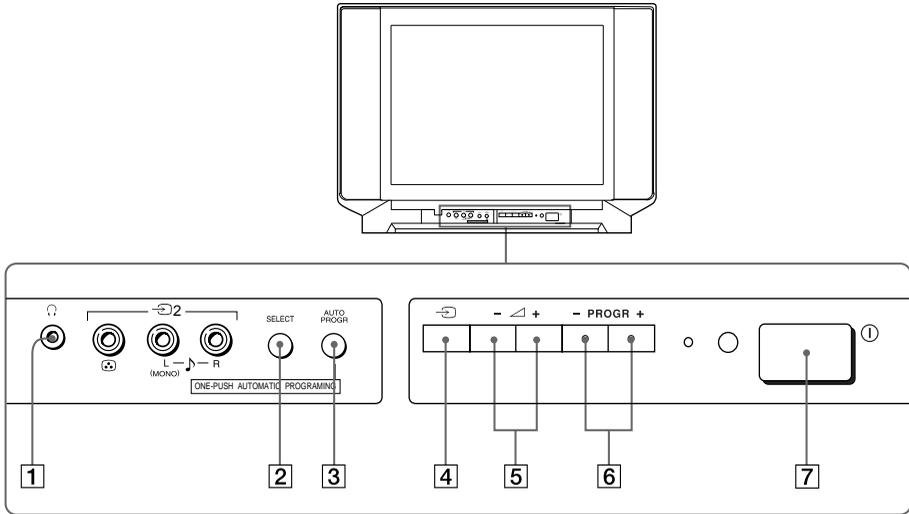


-
- 1** Check that the ⏻ indicator flashes red once or more in intervals of 3 seconds.
 - 2** Count the number of times the ⏻ indicator flashes.
 - 3** Press ① (main power) to turn off your TV.
 - 4** Inform your nearest Sony service center about the number of times the ⏻ indicator flashed.
Be sure to note the model name and serial number located on the rear of your TV.
-

Identifying parts and controls

Refer to the pages indicated in parentheses () for details.

Front panel

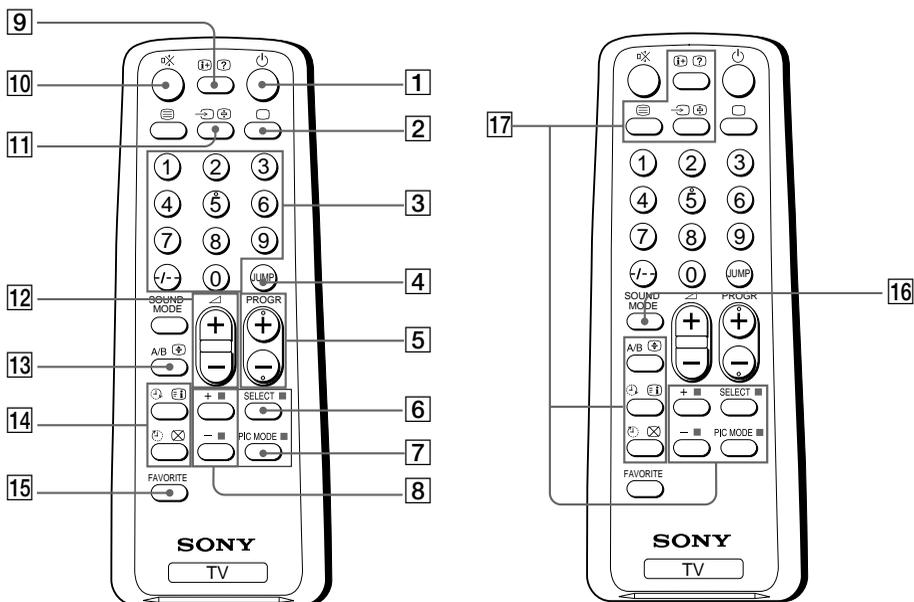


- 1 (headphones) jack
- 2 SELECT button (10)
- 3 AUTO PROGR (program) button (5)
- 4 (TV/video) button (12)
- 5 +/- (volume) buttons (10)
- 6 PROGR +/- (program) buttons (11)
- 7 (main power) button (11)

continued

Identifying parts and controls (continued)

Remote Control



- 1** ⏻ (power) button (11)
- 2** □ (TV) button (12)
- 3** Number buttons (9)
- 4** JUMP button (12)
- 5** PROGR +/- buttons (11)
- 6** SELECT button (8)
- 7** PIC MODE button (14)
- 8** +/- buttons (8)
- 9** ⏻ (display) button (12)
- 10** ⏻ (muting) button (12)
- 11** 📺 (video) button (12)
- 12** ▲ / ▼ (volume) buttons (11)
- 13** A/B button
Not available on this model.
- 14** Timer setting buttons (13)
⌚ (wake up timer)
⌚ (sleep timer)
- 15** FAVORITE button (16)

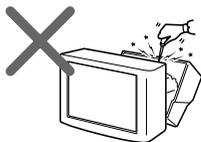
- 16** SOUND MODE button (14)
- 17** Teletext operation buttons
Not available on this model.
☰ (text) ⏻ (enlarge)
? (reveal) ⏻ (hold)
⏻ (index) ☒ (text clear)
■ (FASTEXT: red, green, yellow, blue)

Names/symbols of buttons on the remote are indicated in different colors to represent the available functions.

Label color	Button function
White	For general TV operations
Green	For Teletext operations

AVERTISSEMENT

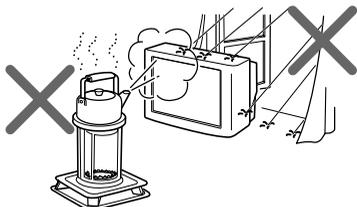
- Cet appareil fonctionne avec de très hautes tensions dangereuses.
- Faites uniquement fonctionner ce téléviseur sur une tension comprise entre 110 et 240 V CA.



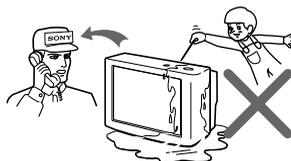
N'ouvrez pas le châssis ni le panneau arrière du téléviseur. Confiez-en l'entretien au personnel qualifié.



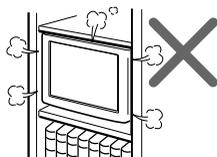
Installez le téléviseur dans une position stable. Ne laissez pas les enfants grimper dessus.



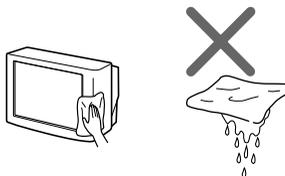
Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité



Ne faites pas fonctionner le téléviseur si des liquides ou des solides ont pénétré à l'intérieur. Faites-le immédiatement contrôler par le personnel qualifié.



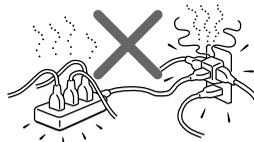
N'installez pas le téléviseur dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré. Veillez à ne pas obstruer les ouïes de ventilation du téléviseur.



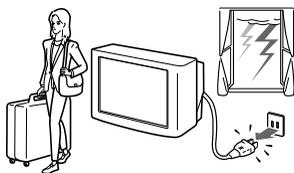
Nettoyez le téléviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de benzine, de diluant ou tout autre produit chimique pour nettoyer le téléviseur. Veillez à ne pas rayer le tube image.



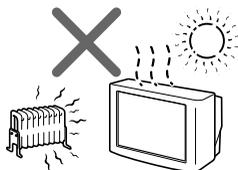
Pour débrancher le téléviseur, saisissez le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon proprement dit.



Ne branchez pas trop d'appareils électriques sur la même prise d'alimentation. Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation.



Débranchez le cordon d'alimentation pendant les orages accompagnés de foudre ou lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser le téléviseur pendant plusieurs jours.



N'installez le téléviseur dans un endroit chaud, humide ou excessivement poussiéreux.

Table des matières

AVERTISSEMENT

Utilisation de votre nouveau téléviseur

Préparation	4
1re étape: Raccordement de l'antenne	4
2e étape: Installation des piles dans la télécommande	5
3e étape: Présélection des chaînes automatiquement	5
Raccordement d'appareils en option	6
Fixation du téléviseur	7
Présélection des chaînes	8
Regarder la télévision	11

Opérations avancées

Personnalisation des réglages de l'image et du son	14
Visualisation de vos chaînes préférées — FAVORITE CHANNEL	16
Blocage de chaînes — CHILD LOCK	18

Informations complémentaires

Dépannage	19
Fonction d'autodiagnostic	22
Identification des composants et des commandes	23
Spécifications	Couverture arrière

Les caractéristiques dont vous pourrez profiter sont les suivantes:

- FAVORITE CH pour une sélection rapide et aisée des canaux (page 16)
- PICTURE MODE/SOUND MODE/SURROUND pour personnaliser votre téléviseur (page 14, 15)

Votre téléviseur offre également les fonctions d'installation suivantes:

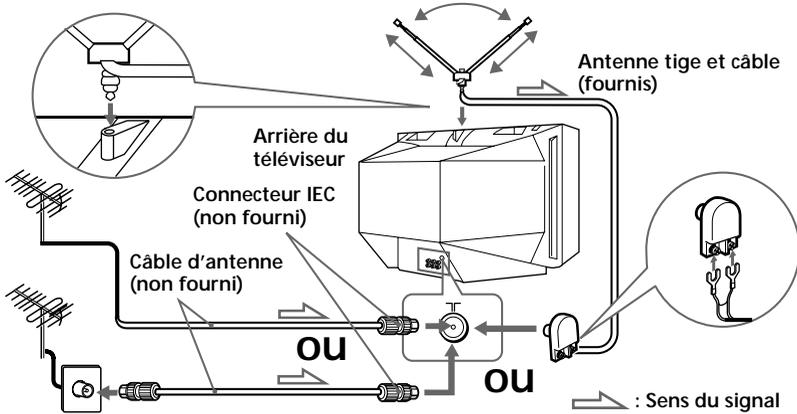
- Options de langue d'affichage des menus — anglais/arabe (page 12)
- "CHILD LOCK" pour empêcher les enfants de regarder certains programmes (page 18)
- "INTELLIGENT VOL" pour un réglage automatique du volume (page 12)

Préparation

1re étape

Raccordement de l'antenne

Pour raccorder un magnétoscope, reportez-vous au diagramme ci-dessous.

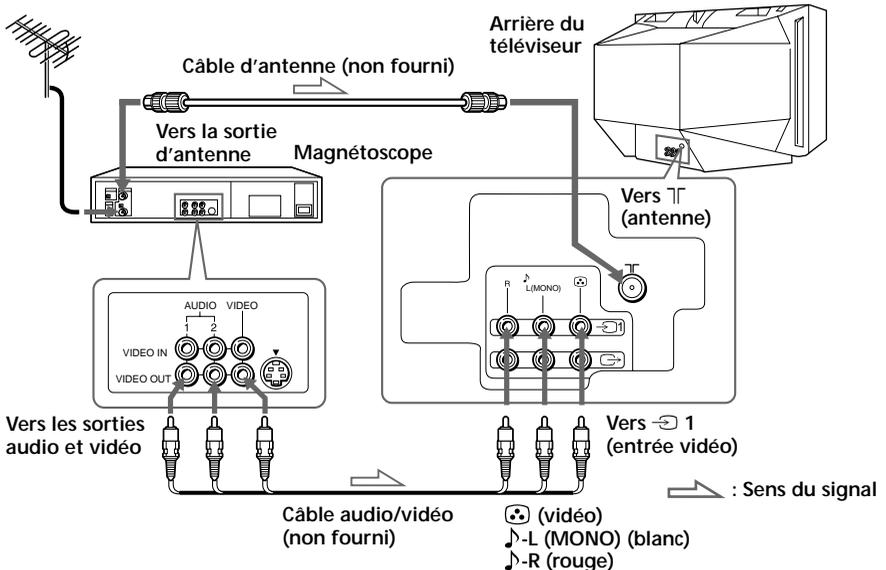


Remarque

- Pour une qualité de réception optimale, nous vous conseillons d'utiliser une antenne extérieure.

Raccordement d'un magnétoscope

Pour reproduire une cassette vidéo, appuyez sur (voir page 12).



Remarques

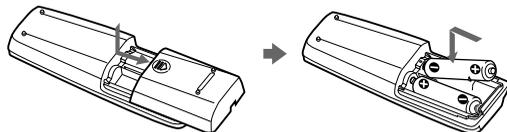
- Si vous raccordez un magnétophone monaural, branchez la fiche jaune sur  (la prise jaune) et la fiche noire sur -L (MONO) (la prise blanche).
- Si vous raccordez un magnétophone sur la borne  (antenne), présélectionnez la sortie de signal du magnétophone sur la position de programmation 0 du téléviseur.
- Si aucun signal n'est transmis à l'appareil vidéo raccordé, l'écran du téléviseur devient bleu.

ATTENTION

Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant que tous les autres raccordements aient été réalisés; un courant de fuite minime risque sinon de passer via l'antenne et/ou d'autres bornes vers la masse.

2e étape

Installation des piles dans la télécommande

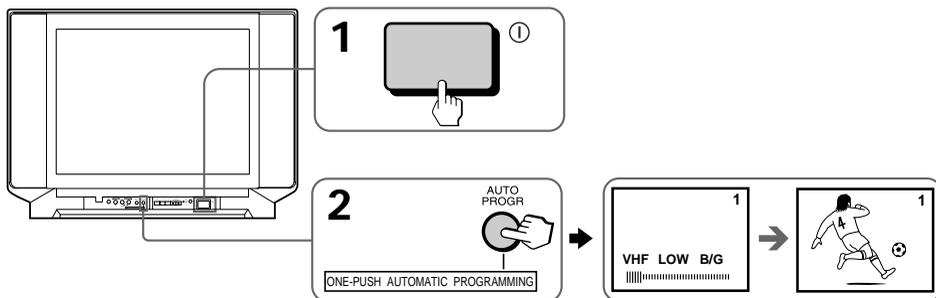

Remarque

- N'utilisez pas des piles usagées et des piles de type différent en même temps.

3e étape

Présélection des chaînes automatiquement

Avant du téléviseur


Conseils

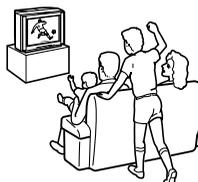
- Pour annuler la présélection automatique des chaînes, appuyez deux fois sur SELECT.
- Si votre téléviseur présélectionne une chaîne indésirable ou ne parvient pas à présélectionner une chaîne spécifique, appliquez la méthode de présélection manuelle des chaînes (voir page 9).

Remarque

- Durant la présélection automatique des chaînes, l'écran de votre téléviseur affiche B/G, I, D/K ou M suivant le réglage du numéro de programme "1" (voir page 8).

Vous êtes maintenant prêt...

*Pour regarder la télévision,
reportez-vous à la page 11.*



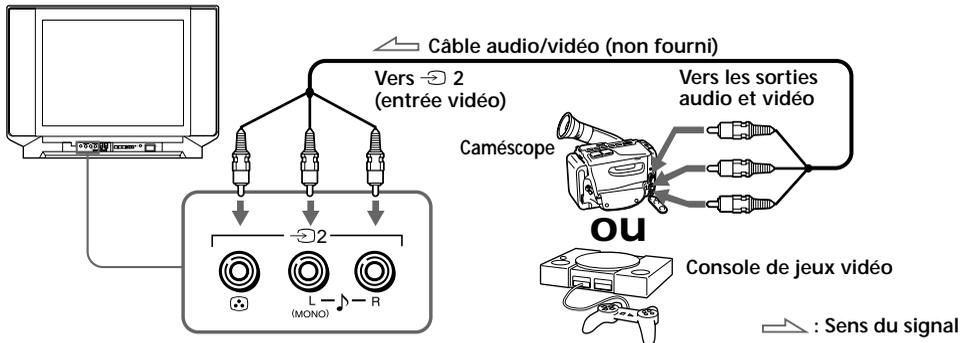
Raccordement d'appareils en option

Vous pouvez raccorder des appareils audio/vidéo en option comme un magnéscope, un lecteur multidisque, un caméscope, une console de jeux vidéo ou encore une chaîne stéréo.

Pour visionner l'image de l'appareil raccordé, appuyez sur \rightarrow Ⓜ (voir page 12).

Raccordement d'un caméscope/console de jeux vidéo via les prises \rightarrow 2 (entrée vidéo)

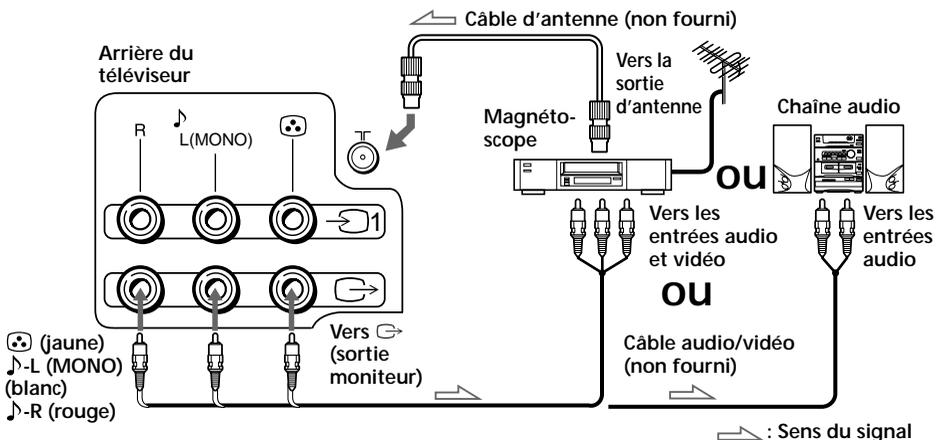
Avant du téléviseur



Remarque

- Vous pouvez également raccorder un appareil vidéo aux prises \rightarrow 1 (entrée vidéo) à l'arrière de votre téléviseur.

Raccordement d'un appareil audio/vidéo via les prises \rightarrow (sortie moniteur)



Remarque

- Pour raccorder un magnéscope monaural, branchez la fiche jaune sur Ⓜ (la prise jaune) et la fiche noire sur L -L (MONO) (la prise blanche).

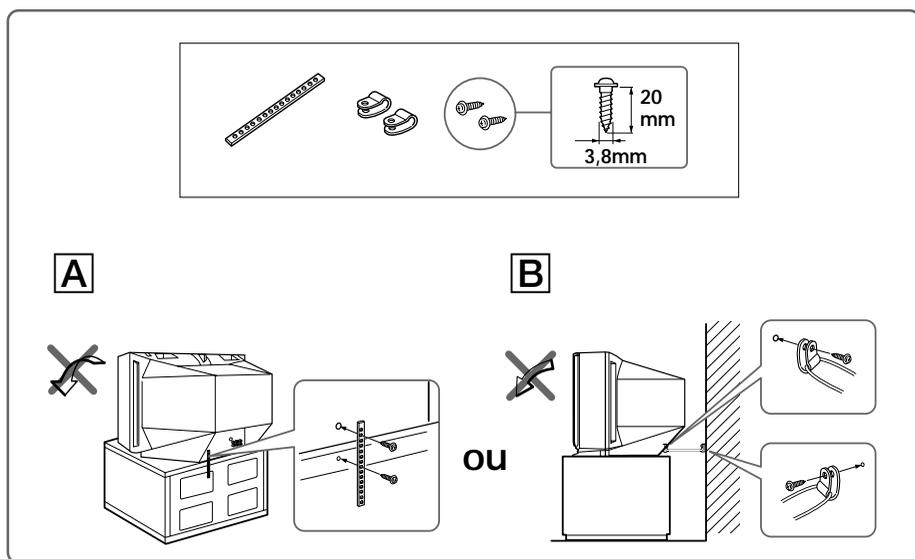
Fixation du téléviseur

Pour empêcher le téléviseur de tomber, fixez-le selon l'une des méthodes suivantes :

- A** A l'aide des vis fournies, fixez la sangle de stabilisation sur le support du téléviseur et à l'arrière du téléviseur en la faisant passer par l'orifice prévu à cet effet.

ou

- B** Faites passer une corde ou une chaîne dans les brides et fixez celles-ci à l'arrière du téléviseur et à un mur ou à un pilier.



Remarque

- Utilisez uniquement les vis fournies. L'utilisation d'autres vis risque d'endommager le téléviseur.

Présélection manuelle des chaînes

1 Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "MANUAL PROGRAM" apparaisse.



2 Appuyez sur + ou -.



3 Appuyez sur PROGR +/- ou sur les touches numériques jusqu'à ce que le numéro de programmation voulu apparaisse.



4 Appuyez sur + ou - jusqu'à ce que l'image de la chaîne voulue apparaisse.



5 Appuyez sur SELECT.



Pour changer le système de télévision

Si l'image ou le son est de qualité médiocre lors de la réception d'émissions via la borne T (antenne), procédez comme suit.

(1) Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "TV SYS" apparaisse.



(2) Appuyez sur + ou - pour sélectionner le système de télévision approprié jusqu'à ce que la qualité de l'image ou du son soit optimale.



suite page suivante

Présélection des chaînes (suite)

Pour changer le réglage du système couleur

Si les couleurs sont anormales lors de la réception d'émissions via la borne Π (antenne) ou de la prise \square (entrée vidéo)

- 1 Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "COL SYS" apparaisse.



- 2 Appuyez sur + ou - pour sélectionner le système couleur approprié jusqu'à ce que les couleurs soient optimales.



Conseil

- En principe, réglez "COLSYS" sur "AUTO".

Saut de numéros de programmation

- 1 Appuyez sur PROGR +/- ou sur les touches numériques jusqu'à ce qu'un numéro de programmation inutilisé ou indésirable apparaisse.
- 2 Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "MANUAL PROGRAM" apparaisse.
- 3 Appuyez sur + ou -.
- 4 Appuyez sur PIC MODE.
- 5 Appuyez sur SELECT.

Pour présélectionner à nouveau le numéro de programmation omis

Présélectionnez la chaîne automatiquement ou manuellement.

Conseil

- Vous pouvez également utiliser les touches SELECT et \triangle +/- du téléviseur pour présélectionner des chaînes et omettre des numéros de programmation.

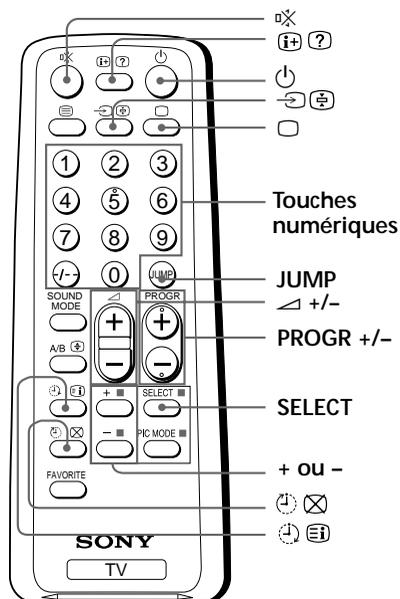
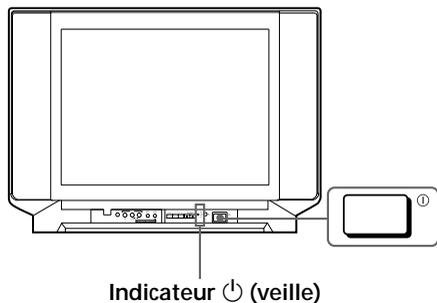
Pour utiliser la fonction de syntonisation précise (FINE)

La fonction de syntonisation précise (FINE) peut contribuer à réduire les images fantômes et les lignes qui défilent sur l'écran du téléviseur.

- (1) Sélectionnez le numéro de programmation que vous voulez régler.
- (2) Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que "MANUAL PROGRAM" apparaisse sur l'écran.
- (3) Appuyez une fois sur la touche + ou - de la télécommande.
- (4) Appuyez sur \oplus ? pour afficher "FINE" sur l'écran.
- (5) Maintenez la touche + ou - enfoncée jusqu'à ce que la qualité de l'image soit optimale.
- (6) Appuyez sur SELECT pour revenir à l'écran normal.

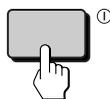
Regarder la télévision

Cette section présente les fonctions utilisées pendant que vous regardez la télévision. La plupart des opérations peuvent être exécutées au moyen de la télécommande.



1 Appuyez sur la touche ① du téléviseur.

Alors que le téléviseur se trouve en mode de veille (l'indicateur  du téléviseur est allumé en rouge), appuyez sur la touche  de la télécommande.



2 Sélectionnez la chaîne de télévision à l'aide des touches PROGR +/- ou des touches numériques.

Pour les nombres à deux chiffres, appuyez sur  et puis introduisez le numéro (par ex., pour le canal 25, appuyez sur  et puis sur 2 et 5).



3 Appuyez sur +/- pour régler le volume.



suite page suivante

Regarder la télévision (suite)

Opérations complémentaires

Pour	Appuyez sur
Couper temporairement le téléviseur	⏻. L'indicateur ⏻ du téléviseur est allumé en rouge.
Couper complètement le téléviseur	Ⓛ sur le téléviseur.
Diminuer temporairement le son	⏮.
Visualiser l'entrée vidéo (magnétoscope, caméscope, etc.)	⏮ (ou ⏮ sur le téléviseur) pour sélectionner "VIDEO 1" ou "VIDEO 2". Pour revenir à l'émission télévisée, appuyez sur ⏻.
Revenir à la chaîne précédente	JUMP.
Afficher les informations à l'écran*	ⓘ ?.
Régler le volume de chaque programme TV automatiquement	SELECT plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "INTELLIGENT VOL" apparaisse, et appuyez ensuite sur + ou - pour sélectionner "ON". Pour annuler, sélectionnez "OFF".

* L'image, le son et le numéro de programmation ou les informations sur le mode vidéo sont affichés. Les informations sur l'image et le son disparaissent au bout d'environ 3 secondes.

Changement de la langue d'affichage des menus

- 1** Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "LANGUAGE / اللغة : عربي" apparaisse à l'écran.



- 2** Appuyez sur + ou - pour sélectionner "ENGLISH".

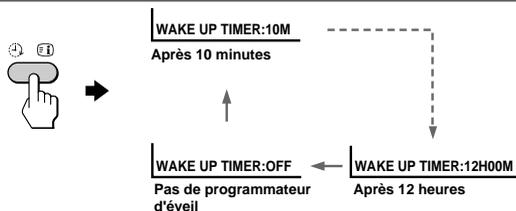


Conseil

- Vous pouvez également utiliser la touche SELECT et \triangleleft + / - du téléviseur pour sélectionner la langue d'affichage des menus.

Pour régler le programmeur d'éveil

- 1** Appuyez sur  jusqu'à ce que l'heure voulue apparaisse.



- 2** Sélectionnez la chaîne de télévision ou le mode vidéo avec lequel vous souhaitez vous éveiller.

- 3** Appuyez sur  ou réglez le programmeur d'extinction si vous voulez que le téléviseur s'arrête automatiquement.

L'indicateur  du téléviseur s'allume en orange.

Pour annuler le programmeur d'éveil

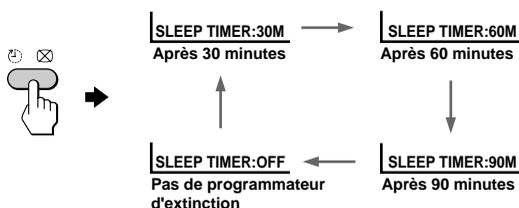
Appuyez sur  jusqu'à ce que l'indication "WAKE UP TIMER: OFF" apparaisse ou déclenchez l'interrupteur d'alimentation principal du téléviseur.

Remarques

- Le programmeur d'éveil démarre immédiatement après que l'affichage à l'écran a disparu.
- Si aucune touche ou commande du téléviseur n'est actionnée pendant au moins deux heures après qu'il a été mis sous tension à l'aide du programmeur d'éveil, le téléviseur passe automatiquement en mode de veille. Pour regarder à nouveau la télévision, appuyez sur une touche ou une commande du téléviseur ou de la télécommande.

Pour régler le programmeur d'extinction

Appuyez sur  jusqu'à ce que la durée voulue apparaisse.

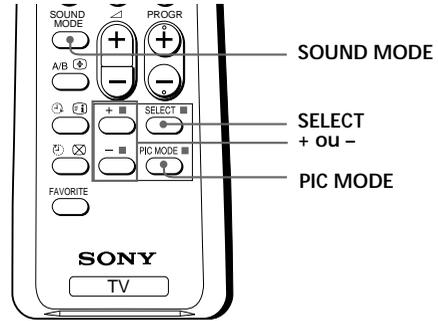


Pour annuler le programmeur d'extinction

Appuyez sur  jusqu'à ce que l'indication "SLEEP TIMER: OFF" apparaisse ou mettez le téléviseur hors tension.

Personnalisation des réglages de l'image et du son

Vous pouvez personnaliser les réglages de l'image et du son en sélectionnant les modes d'image et de son ou en réglant leurs paramètres.



Sélection du mode d'image

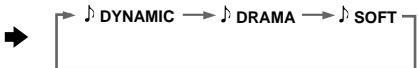
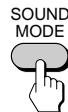
Appuyez plusieurs fois de suite sur PIC MODE jusqu'à ce que vous obteniez le mode d'image voulu.



Sélectionnez	Pour
DYNAMIC	recevoir des images fortement contrastées.
STANDARD	recevoir des images normalement contrastées.
SOFT	recevoir des images aux contours adoucis.

Sélection du mode de son

Appuyez plusieurs fois de suite sur SOUND MODE jusqu'à ce que vous obteniez le mode de son voulu.



Sélectionnez	Pour
DYNAMIC	écouter un son clair et dynamique qui souligne les basses et les tonalités aiguës.
DRAMA	écouter le son qui souligne la partie vocale et la musique de fond.
SOFT	recevoir un son adouci.

Réglages des paramètres de l'image et du son

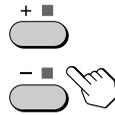
- 1** Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'image de la chaîne voulue apparaisse.



Chaque fois que vous appuyez sur SELECT, le paramètre de réglage change selon la séquence suivante:



- 2** Appuyez sur + ou - pour régler le paramètre.



- 3** Pour régler d'autres paramètres, répétez les étapes 1 et 2.

* "HUE" peut uniquement être réglé pour le système NTSC.

Remarque

- Si vous sélectionnez un mode d'image ou de son, les paramètres réglés sont réinitialisés en fonction du mode sélectionné.

Conceil

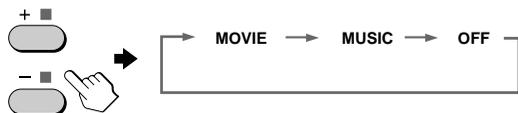
- Vous pouvez également utiliser les touches SELECT et \triangle +/- du téléviseur pour ajuster les réglages du son et de l'image.

Sélection du mode spatial

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "SURROUND" apparaisse.



- 2** Appuyez sur + ou - pour sélectionner le mode spatial voulu.

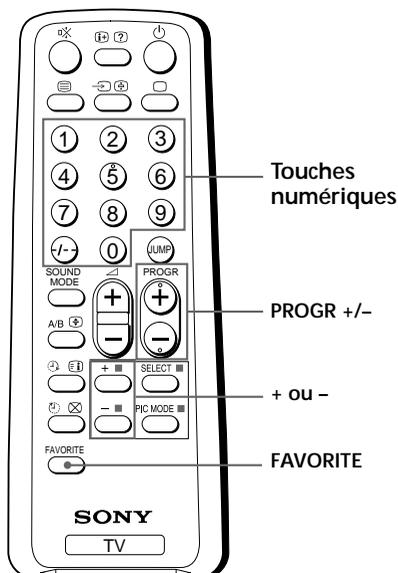


Sélectionnez	Pour
MOVIE	écouter un son qui se diffuse dans un vaste champ spatial, donnant ainsi l'impression de se trouver dans une salle de cinéma.
MUSIC	écouter un son monaural créant un effet stéréo.
OFF	désactiver le son spatial.

Visualisation de vos chaînes préférées

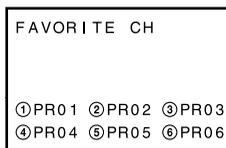
—FAVORITE CHANNEL

Vous pouvez afficher six de vos chaînes favorites pour une sélection simple et rapide. Vous pouvez également changer la sélection des chaînes favorites.

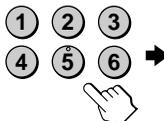


Sélection d'une chaîne favorite

- 1 Appuyez sur FAVORITE.



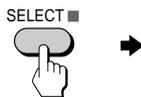
- 2 Appuyez sur l'une des touches numériques pour sélectionner la chaîne voulue.



Lorsque vous utilisez la fonction FAVORITE CH pour la première fois, six chaînes présélectionnées apparaissent.

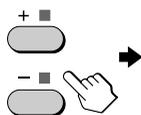
Changement des sélections des chaînes favorites

- 1** Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "FAVORITE CH SET UP" apparaisse.



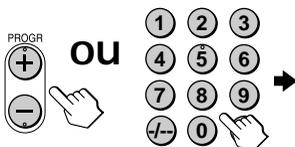
FAVORITE CH SET UP
①PR01 ②PR02 ③PR03
④PR04 ⑤PR05 ⑥PR06

- 2** Appuyez sur + ou - pour sélectionner la chaîne favorite que vous voulez changer (par ex., ③ PR03).



FAVORITE CH SET UP
①PR01 ②PR02 ③PR03
④PR04 ⑤PR05 ⑥PR06

- 3** Appuyez sur PROGR +/- ou sur les touches numériques pour changer le numéro de programmation.



FAVORITE CH SET UP
①PR01 ②PR02 ③PR03
④PR04 ⑤PR05 ⑥PR06

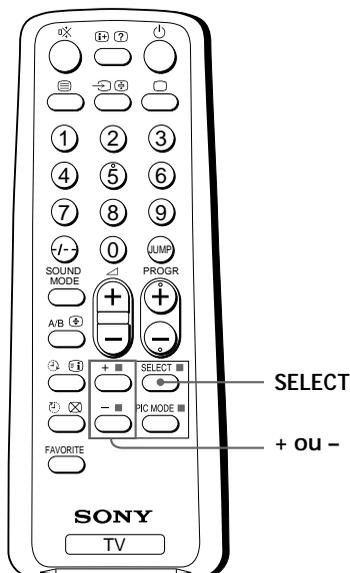
- 4** Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner d'autres chaînes favorites.

- 5** Appuyez sur SELECT.

Blocage de chaînes

—CHILD LOCK

Vous pouvez, à l'aide de la télécommande, verrouiller certaines positions de programmation et empêcher ainsi votre enfant d'y accéder.



1 Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez verrouiller.

2 Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "CHILD LOCK" apparaisse à l'écran.

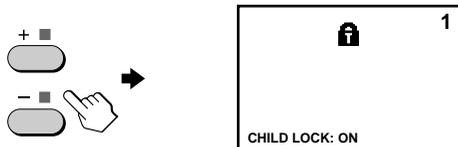


3 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "ON".

Le symbole  apparaît sur l'écran.

Pour désactiver le blocage de la chaîne, appuyez sur + ou - pour sélectionner "OFF".

Le symbole  disparaît de l'écran.



Remarque

- Si vous présélectionnez un canal verrouillé, ce canal en particulier sera déverrouillé.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes dans le cadre de l'utilisation de votre téléviseur, consultez le guide de dépannage ci-dessous. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Symptôme	Solutions	Cause possible
<p>Image neigeuse</p>  <p>Son parasite</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le câble d'antenne et le raccordement au téléviseur, au magnétoscope et à la prise murale. (page 4) • Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "MANUAL PROGRAM" apparaisse sur l'écran et présélectionnez ensuite à nouveau la chaîne. (page 9) • Vérifiez le type de l'antenne (VHF/UHF). Demandez conseil à un revendeur Sony. • Ajustez l'orientation de l'antenne. Demandez conseil à un revendeur Sony. • Essayez à l'aide d'un amplificateur. 	<ul style="list-style-type: none"> • La connexion est desserrée ou le câble est endommagé. • La présélection des canaux n'est pas appropriée ou n'est pas terminée. • Le type d'antenne ne convient pas. • L'orientation de l'antenne n'est pas appropriée. • La transmission du signal est faible.
<p>Image distordue</p>  <p>Son parasite</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Coupez ou désactivez l'amplificateur s'il est utilisé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les signaux de diffusion sont trop puissants.
<p>Bonne image</p>  <p>Son parasite</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Si le son de toutes les chaînes comporte des parasites, appuyez sur AUTO PROGR pour présélectionner à nouveau les chaînes. (page 8) • Si le son de certaines chaînes comporte des parasites, sélectionnez la chaîne, puis sélectionnez le système de télévision approprié (page 9). 	<ul style="list-style-type: none"> • La présélection des canaux n'est pas appropriée ou n'est pas terminée. • Le réglage du système de télévision n'est pas approprié.
<p>Pas d'image</p>  <p>Pas de son</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la connexion du cordon d'alimentation, de l'antenne et du magnétoscope. • Appuyez sur ⏻ (alimentation). • Appuyez sur ⏻ (alimentation principale) du téléviseur pour éteindre le téléviseur environ cinq secondes, puis rallumez-le. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le cordon d'alimentation, l'antenne ou le magnétoscope n'est pas branché. • Le téléviseur n'est pas sous tension.

suite page suivante

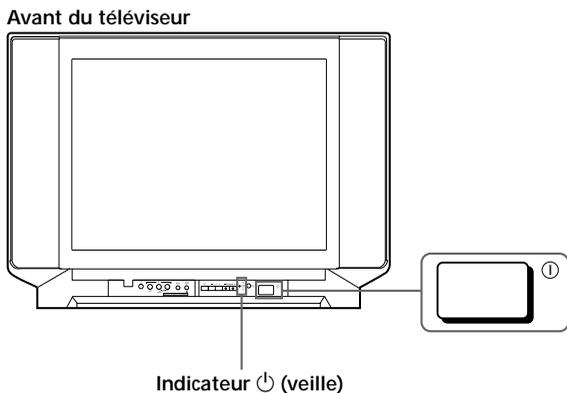
Dépannage (suite)

Symptôme	Solutions	Cause possible
<p>Bonne image</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur  pour augmenter le volume du son. 	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau du volume est trop bas.
<p>Pas de son</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur  pour annuler la sourdine. 	<ul style="list-style-type: none"> Le son est mis en sourdine.
<p>Lignes pointillées ou zébrures</p> 	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas de sèche-cheveux ou tout autre équipement à proximité du téléviseur. Réglez l'orientation de l'antenne pour réduire les interférences au minimum. Adressez-vous à votre distributeur Sony pour plus de conseils. 	<ul style="list-style-type: none"> Il y a des interférences locales dues à des voitures, des enseignes au néon, un sèche-cheveux, des générateurs de courant, etc.
<p>Images doubles ou "fantômes"</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez une antenne fortement directionnelle. Utilisez la fonction de syntonisation fine (FINE). (page 10) 	<ul style="list-style-type: none"> Les signaux de diffusion sont réfléchis par des montagnes ou des bâtiments à proximité.
<p>Pas de couleurs</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez l'orientation de l'antenne. Adressez-vous à votre distributeur Sony pour plus de conseils. 	<ul style="list-style-type: none"> L'orientation de l'antenne n'est pas appropriée.
	<ul style="list-style-type: none"> Coupez ou désactivez l'amplificateur s'il est utilisé. 	<ul style="list-style-type: none"> L'utilisation d'un amplificateur ne convient pas.
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "COLOR" apparaisse sur l'écran et appuyez ensuite sur + ou - pour ajuster le niveau des couleurs. (page 15) 	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau des couleurs est réglé trop bas.
<p>Pas de couleurs</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur SELECT jusqu'à ce que l'indication "COL SYS" apparaisse sur l'écran et vérifiez ensuite la sélection du système couleur (en principe, réglez-le sur "AUTO"). (page 10) 	<ul style="list-style-type: none"> Le réglage du système de couleur ne convient pas.
	<ul style="list-style-type: none"> Réglez l'orientation de l'antenne. Adressez-vous à votre distributeur Sony pour plus de conseils. 	<ul style="list-style-type: none"> L'orientation de l'antenne n'est pas appropriée.

Symptôme	Solutions	Cause possible
<p>Taches de couleurs anormales</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Eloignez les haut-parleurs externes ou d'autres appareils électriques du téléviseur. Ne déplacez pas le téléviseur lorsque le téléviseur est allumé. Appuyez sur  (alimentation principale) du téléviseur pour éteindre le téléviseur pendant environ cinq minutes, puis rallumez-le. 	<ul style="list-style-type: none"> Il y a des effets magnétiques des haut-parleurs externes ou d'autres appareils électriques qui pourraient influencer le téléviseur. La direction du champ magnétique terrestre risque d'affecter le téléviseur.
<p>Des lignes mobiles apparaissent sur l'écran du téléviseur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez la fonction de syntonisation fine (FINE). (page 10) 	<ul style="list-style-type: none"> Présence d'interférences de sources externes à proximité, par ex. de machineries lourdes ou d'une station de retransmission.
<p>L'indicateur  (veille) de votre téléviseur clignote une ou plusieurs fois en rouge à des intervalles de 3 secondes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez l'orientation de l'antenne. Demandez conseil à un revendeur Sony. (page 22) 	<ul style="list-style-type: none"> Il se peut que votre téléviseur doive être révisé.
<p>Le châssis du téléviseur craque.</p>	<p>—</p>	<ul style="list-style-type: none"> Les variations de température ambiante peuvent entraîner une dilatation ou une contraction du châssis du téléviseur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
<p>Un léger "boom" retentit lors de la mise sous tension du téléviseur.</p>	<p>—</p>	<ul style="list-style-type: none"> La fonction de démagnétisation du téléviseur est opérante. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Fonction d'autodiagnostic

Votre téléviseur est équipé d'une fonction d'autodiagnostic. Si un problème se pose au niveau de votre téléviseur, l'indicateur ⏻ (veille) se met à clignoter en rouge. Le nombre de fois que l'indicateur ⏻ clignote indique les causes possibles.

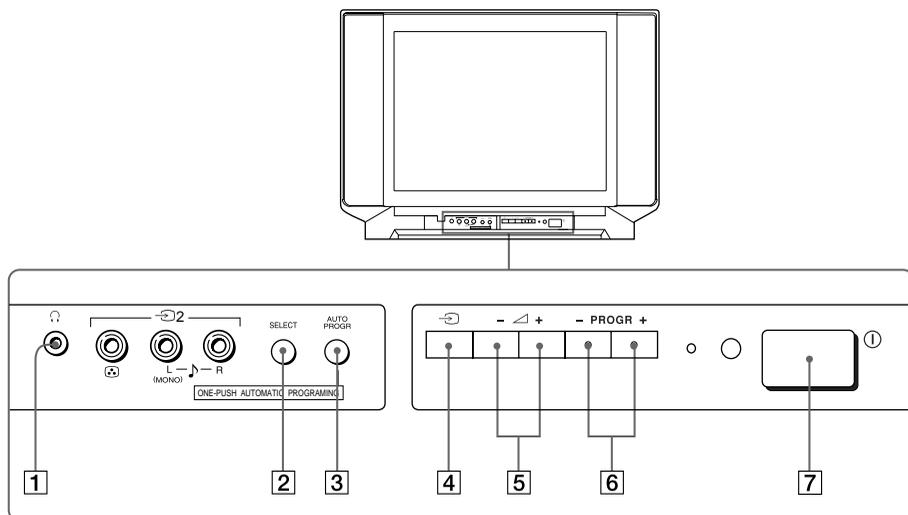


-
- 1** Vérifiez si l'indicateur ⏻ clignote une ou plusieurs fois en rouge à des intervalles de 3 secondes.
 - 2** Comptez le nombre de fois que l'indicateur ⏻ clignote.
 - 3** Appuyez sur ① (alimentation principale) pour mettre le téléviseur hors tension.
 - 4** Informez le centre de service après-vente Sony le plus proche du nombre de fois que l'indicateur ⏻ clignote.
N'oubliez pas de prendre note de la désignation du modèle et du numéro de série indiqués à l'arrière du téléviseur.
-

Identification des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses ().

Panneau frontal

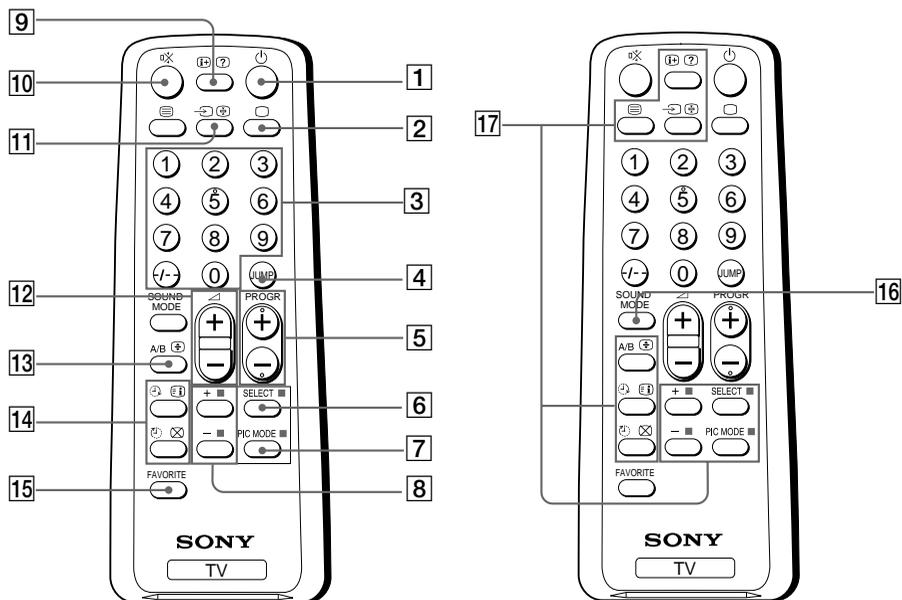


- 1 Prise  (casque d'écoute)
- 2 Touche SELECT (10)
- 3 Touches AUTO PROGR (programmation) (5)
- 4 Touche  (téléviseur/vidéo) (12)
- 5 Touches  +/- (volume) (10)
- 6 Touches PROGR +/- (positions de programmation) (11)
- 7 Touche  (alimentation principale) (11)

suite page suivante

Identification des composants et des commandes (suite)

Télécommande



- 1** Touche $\text{\textcircled{P}}$ (alimentation) (11)
- 2** Touche $\text{\textcircled{TV}}$ (téléviseur) (12)
- 3** Touches numériques (9)
- 4** Touche JUMP (12)
- 5** Touches PROGR +/- (11)
- 6** Touche SELECT (8)
- 7** Touche PIC MODE (14)
- 8** Touches +/- (8)
- 9** Touche $\text{\textcircled{I}}$ (affichage) (12)
- 10** Touche $\text{\textcircled{M}}$ (silence) (12)
- 11** Touche $\text{\textcircled{V}}$ (vidéo) (12)
- 12** Touches $\text{\textcircled{V}}$ +/- (volume) (11)
- 13** Touche A/B
Non disponible sur ce modèle.
- 14** Touches de réglage du programmeur (13)
 - $\text{\textcircled{A}}$ (programmeur d'éveil)
 - $\text{\textcircled{B}}$ (programmeur d'extinction)
- 15** Touche FAVORITE (16)

- 16** Touche SOUND MODE (14)
- 17** Touches de commande du télétexte

Non disponible sur ce modèle.

- $\text{\textcircled{T}}$ (texte)
- $\text{\textcircled{+}}$ (agrandir)
- $\text{\textcircled{?}}$ (afficher)
- $\text{\textcircled{B}}$ (bloquer)
- $\text{\textcircled{I}}$ (index)
- $\text{\textcircled{X}}$ (supprimer le texte)

■ (FASTEXT: rouge, verte, jaune, bleue)

Le nom des touches de la télécommande est indiqué dans des couleurs différentes pour représenter les fonctions disponibles.

Couleur d'identification	Fonction de la touche
Blanc	Fonctions générales du téléviseur
Vert	Fonctions du télétexte

Specifications

	KV-XF21M8J	Note
Power requirements	110-240 V AC, 50/60 Hz	
Power consumption (W)	Indicated on the rear of the TV	
Television system	B/G, I, D/K, M	
Color system	PAL, PAL 60, SECAM, NTSC4.43, NTSC3.58	
Channel coverage		
B/G	VHF : E2 to E12 UHF : E21 to E69 CATV : S01 to S03, S1 to S41	
I	UHF : B21 to B68 CATV : S01 to S03, S1 to S41	
D/K	VHF : C1 to C12, R1 to R12 UHF : C13 to C57, R21 to R60 CATV : S01 to S03, S1 to S41, Z1 to Z39	
M	VHF : A2 to A13 UHF : A14 to A79 CATV : A-8 to A-2, A to W+4, W+6 to W+84	
⌚ (Antenna)	75-ohm external terminal	
Audio output	5W + 5W	
Number of terminal		
Ⓜ (Video)	Input: 2 Output: 1 Phono jacks; 1 Vp-p, 75 ohms	
🎵 (Audio)	Input: 2 Output: 1 Phono jacks; 500 mVrms	
🎧 (Headphones)	Output: 1 Minijack	
Picture tube	21 in.	
Tube size (cm)	54	Measured diagonally
Screen size (cm)	51	Measured diagonally
Dimensions (w/h/d, mm)	640 × 456 × 498	
Mass (kg)	27	

Design and specifications are subject to change without notice.

Sony online

<http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper

Sony Corporation Tokyo, Japan